

100 anni 1915-2015



RUEGG GRAFIC DESIGN

Ringraziamo i nostri sponsor per il loro sostegno
Wir danken unseren Sponsoren für Ihre Unterstützung

Oro / Gold

RAIFFEISEN

helvetia 

PARK
IMMOBILIEN
LUZERN AG


F. Tobler AG
Festorganisationen

HOTEL ★★★
CONTINENTAL
PARK LUZERN

Argento / Silber


Heineken


Schindler

suva
più che un'assicurazione

DRES. MED. DENT.
RUTAR-FERRARI AG
eidg. dipl. Zahnärzte

ronja.ch
Ronja Versand Quartino

Bronzo / Bronze


GEMPERLI TREUHAND AG


del Lago


bezzola

ABENA
SCHÄUMSTOFFE | VERPACKUNGEN


Glas Hergiswil
Roberto Niederer


WIEDERKEHR

PROFEX
VersicherungsBroker

www.proticino.ch

proTicino
100 anni 1915-2015



Celebrazione del Centenario
Pro Ticino Lucerna società fondatrice Pro Ticino

100 Jahr-Feier Pro Ticino Lucerna
Gründungsmitglied Pro Ticino

PROGRAMMA DELLA CELEBRAZIONE
SABATO, 25. APRILE 2015 ore 11.15

FORUM Messe Luzern, Horwerstrasse 87, 6005 Lucerna
www.messeluzern.ch

Cari ospiti, cari amici

con grande gioia festeggiamo il 100esimo anniversario della Pro Ticino Lucerna. Tutti i Ticinesi di Lucerna e della Svizzera centrale sono fieri di questo traguardo. Da sempre ci siamo impegnati a partecipare alla vita comune locale e regionale, a trasmettere le nostre caratteristiche, la nostra diversità ed a farci apprezzare.

Per questo festeggiamo il nostro Centesimo di Fondazione in vostra compagnia e vi auguriamo una giornata indimenticabile.

Liebe Gäste, liebe Freunde

mit grosser Freude feiern wir den 100. Geburtstag Pro Ticino Lucerna. Alle in Luzern und der Zentralschweiz lebenden Tessiner sind stolz auf dieses denkwürdige Ereignis. Seit jeher erachteten wir es als unsere Aufgabe, unseren Einsatz am lokalen und regionalen Leben in der Wahlheimat aktiv zu leisten und unsere Kultur einzubringen. Dies hat uns Achtung und Wertschätzung eingebracht.

Darum begehen wir unser einmaliges Fest zusammen mit Ihnen und wünschen Ihnen Freude und unvergessliche Stunden.

Pro Ticino
Lucerna



Gabriele Pedrazzetti,
presidente e il comitato d'organizzazione del Centenario

Programma della giornata / Programm

11.15h **FORUM Messe Luzern**

Aperitivo e musica, Aperitiv und Musik

12.00h **Saluto, Begrüssung**

Gabriele Pedrazzetti, presidente Pro Ticino Lucerna

Saluto della città di Lucerna,

Grusswort der Stadt Luzern

Onorevole Sig.a. Stämmer-Horst, Cons. municipale

12.30h **FORUM**

Banchetto ufficiale, Festbankett

Saluto del Consigliere di Stato,

Grusswort Tessiner Staatsrat

Onorevole Sig. Paolo Beltraminelli

Saluto del Consigliere agli Stati

Grusswort des Standes Luzern

Onorevole Sig. Georges Theiler, Ständerat

Con la partecipazione di:

- Tri per dü, musica e spettacolo
- Corale Pro Ticino Lucerna
- Federico Soldati, Mentalista, Performance artistica

Moderazione della giornata / Moderation

Viola Rutar e Federico Soldati

Indicazione sul luogo / Wegbeschrieb und Infos unter:

www.messeluzern.ch/de/anreise.htm

Ringraziamo particolarmente i nostri soci per il loro generoso sostegno

Wir danken unseren Mitgliedern die uns in besonderem Masse unterstützt haben

Renato Amadò, Luisa e Dino Amadò, Silvio e Pina Canova, Carla Bassi-Fumagalli, Erica Bättig-Zwimpfer, Maddalena Bonfanti, Mara e Karl Brun-Eugster, Adriano Dolfini, Manuela e Roberto Catenazzi, Edith Duchini, Giancarlo Gabaglio, Rezia e Josef Gloggner-Raimondi, Gruppo Bocciofilo PT, Anna Maria Holzern-von Arb, Elda Juri, Daniela e Hans Kunz-Schenker, Mary Carmen Kurmann-Bottinelli, Bruno Marti, Maria Luisa Marti, Guido Medici, Marielena e Franz Müller-Meroni, Luciano Ortelli, Marco e Fränzi Polli, Carlo Reichert-Paggi, Renata Schenker-Mottis, Rolf Stettler, Pia Storelli, Jean-Pierre Trevisiol, Sandro Vanoli, Mirella e Fridolin Vonwyl, Paola Winkler, Franz Zimmermann

Non mancate di visitare le nostre bancarelle di prodotti ticinesi alla „Määrthalle“. Il Ticino è regione ospite alla LUGA!

Besuchen Sie unbedingt unsere Tessiner Produzenten in der Määrthalle!

Das Tessin ist Gastregion an der LUGA!

Associazione viticoltori vinificatori ticinesi

CAGI Cantina Giubiasco

Cavargna macelleria Malvaglia

Farína bona

Formaggio dell'alpe Piora

lati Latteria del Ticino

Pausa caffè Rivera

Sole del sud Lucerna

Swiss cookies Paul Forni